Юлія Мельничук
(м. Чернівці)

Науковий керівник - к.ф.н., доц. Лопатюк Н.І.

АЛІТЕРАЦІЯ ЯК ЗАСІБ РИТМІЧНОЇ ТА ЕМОЦІЙНО-ЕКСПРЕСИВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТІВ K-POP ПІСЕНЬ

Анотація. *У статті проаналізовано ритмічну та емоційно-експресивну функції алітерації в англомовних текстах 35 K-pop пісень (13 911 слововживань, 64 конструкції). Застосовано контекстуальний і кількісний аналіз. Встановлено, що повторення початкових приголосних упорядковує ритм, підкреслює емоційно значущі слова, а іноді реалізує обидві функції.*

Їхній вияв залежить від звукової форми, семантики й контексту.

Ключові слова: *алітерація, K-pop, англомовний пісенний текст, ритмічна організація, емоційна виразність.*

Abstract*. The article examines the rhythmic and emotional-expressive functions of alliteration in English-language K-pop song lyrics. Its aim is to determine how these functions are realised through the placement of repeated initial consonants, the lexical meanings of words, and the broader context of songs. The research material consists of English-language lyrics and passages from 35 K-pop songs, comprising 13,911 word tokens. A total of 64 alliterative constructions were identified and examined using contextual and quantitative methods of analysis. The findings show that the rhythmic function is realised through the repetition of initial consonants in words positioned close to one another. Such repetition contributes to the sound organisation of lyrical passages and creates perceptible connections between neighbouring words. The emotional-expressive function becomes apparent when alliteration draws attention to words conveying the lyrical speaker's feelings, experiences, or attitudes. In these cases, consonant repetition reinforces the expressive potential of the vocabulary within a particular context. Some constructions perform both functions simultaneously, illustrating the multifunctional nature of alliteration in song lyrics. The study therefore demonstrates that the stylistic effect of alliteration cannot*

be explained by sound repetition alone; it emerges from the interaction of phonetic patterns, lexical meaning, and the communicative context of the song.

Keywords: *alliteration, K-pop, English-language lyrics, rhythmic organization, emotional expressiveness.*

Постановка проблеми та актуальність дослідження.

Звукова організація пісенного тексту становить інтерес для лінгвістичних досліджень, оскільки мовлення в пісні постійно взаємодіє з музикою. Повторення приголосних, чергування наголошених і ненаголошених складів та розташування слів впливають на звучання тексту. Водночас їхня роль залежить від темпу, музичного ритму й манери виконання. Тому дослідження алітерації потребує врахування як фонетичних особливостей мовлення, так і його зв'язку з музичною організацією. Дискурсивні особливості популярних пісень розглядає Т. Мерфі [10, с. 770], а методологічні засади комплексного аналізу популярної музики – Ф. Тагг [15, с. 37].

Теоретичним підґрунтям дослідження є праця А. Пателя «*Music, Language, and the Brain*», у якій розглянуто взаємозв'язок мови й музики, зокрема особливості їхньої ритмічної організації. Автор розмежовує мовний і музичний ритми, які взаємодіють під час виконання, але не завжди збігаються. Це дозволяє розглядати алітерацію як складову звукової організації пісні [11, с. 96].

У монографії Н. Фабба «*What is Poetry? Language and Memory in the Poems of the World*» [6, с. 123–139] звукові повтори розглядаються у зв'язку зі сприйняттям і запам'ятовуванням поетичного тексту. Для нашого дослідження важливим є аналіз алітерації не лише в окремих словах, а й у більших текстових фрагментах. Праця Н. Фабба та М. Галле [7] також становить теоретичну основу для розмежування словесного наголосу й метра.

Безпосередньо, функціям алітерації в популярній музиці присвячено дослідження К. Саллі «*On the Interaction of Alliteration with Rhythm and Metre in Popular Music*» [12, с. 420]. У ньому розглядається співвідношення повторюваних приголосних, словесного наголосу та музичного метра. Такий підхід показує, що сама наявність слів з однаковими початковими звуками ще не пояснює їхньої ритмічної ролі. Не менш важливими є розташування

повторів та особливості їхнього виконання. Для K-pop це особливо актуально, оскільки вокальні партії часто чергуються з репом, а характер музичного супроводу може змінюватися протягом композиції.

Стилістична роль алітерації не обмежується ритмічною організацією, адже звукові повтори можуть увиразнювати слова, пов'язані з переживаннями ліричного героя. Взаємодію алітерації, уваги та семантичної обробки інформації досліджено у праці «How Alliteration Enhances Conceptual–Attentional Interactions in Reading» [4]. Хоча дослідження стосується читання, воно підкреслює важливість зв'язку звукової форми та лексичного значення для аналізу емоційно-експресивної функції алітерації.

У контексті K-pop важливо враховувати й використання англійської мови. С. Барнс-Садлер, Г. Ан та Дж. Кіер досліджують англомовні елементи в K-pop композиціях 2000–2020 років [1, с. 700]. Перемикання мовних кодів у піснях ATEEZ розглядають Н. Сріаутаравонг та співавтори [14, с. 39], тоді як С. Со й К. Нам звертаються до мовно-естетичних змін K-pop текстів [13, с.121]. Ці праці окреслюють мовний контекст дослідження, хоча безпосередньо не присвячені алітерації.

Отже, попередні дослідження висвітлюють взаємодію мовного й музичного ритмів та особливості фонетичних повторів. Водночас функційний аналіз алітерації потребує врахування розташування повторюваних приголосних, наголосів і семантики слів, що визначають її ритмічну та емоційно-експресивну функції в англомовних K-pop піснях.

Мета статті полягає у визначенні особливостей реалізації ритмічної та емоційно-експресивної функцій алітерації в англомовних текстах K-pop пісень. Для досягнення поставленої мети проаналізовано розташування повторюваних приголосних, звукову будову слів та їхнє лексичне значення в контексті композицій. Окрему увагу приділено випадкам одночасної реалізації обох функцій.

Матеріалом дослідження стали англомовні тексти та фрагменти 35 K-pop композицій загальним обсягом 13 911 слововживань, у яких виокремлено 64 алітераційні конструкції.

Застосовано контекстуальний і кількісний методи аналізу.

Ритмічну функцію визначали за розташуванням звукових повторів, а емоційно-експресивну – за їхньою роллю в увиразненні переживань ліричного героя. Акустичний аналіз музичного виконання не проводився.

1. Фонетичні та стилістичні особливості алітерації в англомовних текстах K-pop пісень

Алітерація належить до фонетичних стилістичних засобів і виникає внаслідок повторення однакових початкових приголосних у близько розташованих словах. У пісенному тексті такі повтори взаємодіють із мелодією, ритмом і вокальним виконанням, а їхня виразність залежить також від лексичного значення слів [9, с. 6].

У дослідженні розглядаємо дві стилістичні функції алітерації – ритмічну та емоційно-експресивну. Ритмічна функція забезпечує звукову впорядкованість висловлювання, зокрема у взаємодії зі словесним наголосом і музичним метром [12, с. 418]. Емоційно-експресивна функція полягає у звуковому увиразненні переживань ліричного героя з урахуванням значення слів і контексту. Одночасна реалізація обох функцій свідчить про багатофункційність алітерації.

Показовим прикладом є композиція TXT «Magic». У фрагменті *«Making me make a move»* початковий приголосний /m/ повторюється у чотирьох словах: *making, me, make* та *move*. При цьому повнозначними лексичними опорами є *making, make* та *move*. Повторюваний /m/ належить до дзвінких губно-губних носових приголосних і забезпечує звукову зв'язність фрагмента [17].

Особливістю конструкції є поєднання алітерації з лексичним повтором. *Making* і *make* є формами одного дієслова, тоді як вислів *make a move* передає ідею дії. У контексті композиції повторення /m/ сприяє звуковому впорядкуванню висловлювання, а лексичний повтор підкреслює ідею змін, пов'язаних з емоційним впливом іншої людини.

Отже, стилістична роль алітерації залежить не лише від фонетичних характеристик повторюваних приголосних, а й від їхнього розташування, значення слів і контексту композиції.

2. Ритмічна функція алітерації в англомовних текстах K-pop пісень

Ритмічна організація пісенного тексту формується внаслідок

взаємодії мовних і музичних засобів. На текстовому рівні важливу роль відіграють словесні наголоси, складова структура та звукові повтори. Алітерація сприяє ритмічній впорядкованості завдяки повторенню початкових приголосних у близько розташованих словах. Водночас її функціонування залежить від музичного контексту, оскільки звукова подібність не визначає особливостей виконавського ритму. Взаємодію алітерації зі словесним наголосом і музичним метром досліджує К. Саллі [12, с. 421].

Показовим прикладом є композиція BTS «Butter». У сполученні *side step* повторюється початковий приголосний /s/. Обидва слова односкладові й розташовані поруч, утворюючи компактну звукову групу, що відповідає характеру танцювальної вказівки. Алітерація забезпечує звукову зв'язність висловлювання та сприяє його ритмічній організації [2].

Інший приклад знаходимо в композиції BTS «Dynamite», де використано сполучення *bass boom*. Обидва слова починаються з дзвінкого губно-губного проривного приголосного /b/ та мають односкладову структуру. *Bass* позначає низьке звучання, тоді як *boom* відтворює гучний удар. Повторення /b/ об'єднує ці слова у звукову групу, поєднуючи алітерацію зі звуконаслідуванням [3].

Зіставлення прикладів показує, що ритмічна функція алітерації реалізується через повторення початкових приголосних у коротких, близько розташованих словах. У «Butter» повтор /s/ супроводжує танцювальну вказівку, тоді як у «Dynamite» /b/ поєднує назву музичного звучання зі звуконаслідуванням. В обох випадках звукова впорядкованість залежить від будови та значення слів.

Отже, ритмічна функція алітерації полягає у звуковому впорядкуванні висловлювання через повторення початкових приголосних. Текстовий аналіз дозволяє визначити ритмічний потенціал таких повторів, однак їхню взаємодію з музичними акцентами необхідно досліджувати окремо.

3. Емоційно-експресивна функція алітерації в англомовних текстах K-pop пісень

Емоційно-експресивна функція алітерації реалізується через звукове виділення слів, пов'язаних із почуттями та переживаннями ліричного героя. На відміну від ритмічної функції, вона зосереджена на взаємодії звукових повторів з емоційним змістом висловлювання.

Водночас окремі приголосні не мають постійного емоційного значення, оскільки їхня виразність залежить від лексичного та контекстуального оточення. Зв'язок фонетичної організації поетичного мовлення з його сприйняттям розглядає Р. Цур [18, с. 2].

Показовим прикладом є композиція TWICE «I GOT YOU», у якій повторюється початковий /d/ у словах *drop, doubt, deep* та *down*. Ця звукова послідовність поєднує заперечення сумніву з вираженням внутрішньої переконаності. Сполучення *no drop of doubt* підкреслює відсутність невпевненості, тоді як *deep down* передає глибину особистого переконання. Таким чином, алітерація пов'язує слова, що розкривають емоційний стан ліричного героя [19].

У контексті композиції, присвяченої довірі та підтримці, повторення /d/ увиразнює впевненість у близькій людині. Водночас близьке розташування слів забезпечує звукову впорядкованість фрагмента. Отже, тут поєднуються емоційно-експресивна та ритмічна функції, що свідчить про багатофункційність алітерації.

Інший приклад знаходимо в композиції TXT «Devil by the Window». У фрагменті *«Temptation touched my tongue»* початковий /t/ повторюється у трьох повнозначних словах: *temptation, touched* та *tongue*. Звукова подібність об'єднує назву спокуси, дію та частину тіла, надаючи абстрактному поняттю тілесного вираження [21].

Повторення /t/ увиразнює образ спокуси, не створюючи емоційного значення самостійно. У контексті композиції, де спокуса поєднується з небезпекою, алітерація підсилює емоційну напруженість висловлювання.

Ще один приклад спостерігаємо в TWICE «LET LOVE GO». У фрагменті *«Makes you better, I'm better than before»* повторюється початковий /b/ у словах *better* та *before*. Алітерація поєднується з лексичним повтором *better*, звуково пов'язуючи ідею позитивних змін із порівнянням теперішнього стану з минулим [20].

У контексті подолання болісного досвіду ця конструкція передає особистісне зростання та відновлення впевненості. Повторення /b/ додатково виділяє слова, через які розкривається позитивне переосмислення пережитого.

Отже, емоційно-експресивна функція алітерації реалізується в різних контекстах: у «I GOT YOU» повтор /d/ увиразнює довіру, у «Devil by the Window» /t/ доповнює образ спокуси, а в «LET

LOVE GO» /b/ підкреслює емоційне відновлення. Її реалізація залежить від взаємодії звукових повторів із лексичним значенням та контекстом композиції.

4. Взаємодія ритмічної та емоційно-експресивної функцій алітерації

Ритмічна та емоційно-експресивна функції алітерації в англомовних текстах K-pop пісень не завжди реалізуються ізольовано. У межах одного фрагмента повторення початкових приголосних може одночасно сприяти звуковому впорядкуванню висловлювання та увиразненню його емоційного змісту. Таке поєднання розглядаємо як прояв багатофункціональності алітерації, а не як окрему стилістичну функцію. Для його встановлення необхідно визначити конкретні текстові ознаки реалізації кожної з двох функцій.

Показовим прикладом є композиція ENHYPEN «Sweet Venom (English Version)», у приспіві якої повторюється початковий приголосний /p/ у словах *poison, paralyzed* та *paradise*. Зазначені лексичні одиниці розташовані у двох послідовних рядках, причому *paralyzed* і *paradise* безпосередньо прилягають одне до одного. Така побудова забезпечує звукову зв›язність фрагмента й формує повторювану послідовність приголосних, що свідчить про реалізацію ритмічної функції на текстовому рівні [5].

Водночас алітерація посилює емоційну виразність висловлювання. Слова *poison* і *paralyzed* пов’язані з небезпекою та втратою контролю, тоді як *paradise* асоціюється із задоволенням. Їхнє поєднання передає суперечливі почуття ліричного героя, а повторення /p/ підкреслює контраст між ними. Таким чином, алітерація одночасно реалізує ритмічну та емоційно-експресивну функції.

Інший випадок багатофункційності спостерігається в англомовній версії ITZY «LOCO». У передприспіві повторюється /f/ у словах *feeling, fan, flame* та іспанському *fuego*. Їхнє близьке розташування створює звукову зв’язність і сприяє ритмічному впорядкуванню висловлювання [22].

Емоційно-експресивна функція цього повтору розкривається через контекст композиції, присвяченої сильному романтичному захопленню. Сполучення *fan the flame* передає образ посилення

почуттів, а лексема *feeling* пов'язує його з внутрішнім станом ліричного героя. Алітерація зближує ці слова на звуковому рівні, увиразнюючи образ емоційного збудження. Таким чином, у межах одного фрагмента повторення /f/ бере участь як у ритмічній організації тексту, так і в емоційному увиразненні висловлювання.

Зіставлення прикладів показує, що багатофункційність алітерації залежить від взаємодії звукових повторів зі значенням слів. У «Sweet Venom» повтор /p/ підкреслює контрастні значення, а в «LOCO» повтор /f/ увиразнює сильні почуття. В обох випадках поєднуються ритмічна та емоційно-експресивна функції.

Кількісні результати дослідження. У 35 K-pop композиціях загальним обсягом 13 911 слововживань виокремлено 64 алітераційні конструкції. Їх розподілено за ритмічною та емоційно-експресивною функціями. Випадки одночасної реалізації обох функцій розглянуто як прояв багатофункційності алітерації. Кількісні результати представлено в таблиці 1.

Таблиця 1

Стилістична функція	Кількість	Частка, %
Ритмічна	38	59,4
Емоційно-експресивна	26	40,6
Разом	**64**	**100**

Таблиця 1. Попередній розподіл алітераційних конструкцій за стилістичними функціями

За попереднім розподілом, ритмічну функцію визначено у 38 алітераційних конструкціях (59,4 % від загальної кількості), а емоційно-експресивну – у 26 (40,6 %).

Висновки

У результаті дослідження визначено особливості реалізації двох стилістичних функцій алітерації в англомовних текстах K-pop пісень – ритмічної та емоційно-експресивної. Ритмічна функція полягає у звуковому впорядкуванні висловлювання через повторення початкових приголосних у близько розташованих словах. Емоційно-експресивна функція реалізується через увиразнення слів, пов'язаних із почуттями та переживаннями ліричного героя.

Матеріалом дослідження стали англомовні тексти та фрагменти 35 K-pop композицій загальним обсягом 13 911 слововживань. У досліджуваному матеріалі виокремлено 64 алітераційні конструкції. Ритмічну функцію встановлено у 38 випадках (59,4 %), а емоційно-експресивну – у 26 (40,6 %).

Аналіз показав, що особливості реалізації стилістичних функцій алітерації залежать від розташування повторюваних приголосних, лексичного значення слів та контексту композиції. Отримані результати характеризують функційний розподіл алітерації в досліджуваній вибірці. Подальші дослідження можуть бути спрямовані на зіставлення текстових звукових повторів із музичними акцентами та особливостями вокального виконання.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Barnes-Sadler S., Ahn H., Kiaer J. A Quantitative Characterisation of English in K-Pop through the Korean Wave 2000–2020. Asian Englishes. 2025. Vol. 27, No. 3. P. 700–715.
2. BTS. Butter. LyricsTranslate. 2021. URL: https://lyricstranslate.com/uk/bts-bangtan-boys-butter-lyrics.html (дата звернення: 17.10.2026).
3. BTS. Dynamite. LyricsTranslate. 2020. URL: https://lyricstranslate.com/en/bts-bangtan-boys-dynamite-lyrics.html (дата звернення: 17.10.2026).
4. Egan C., Cristino F., Payne J. S., Thierry G., Jones M. W. How Alliteration Enhances Conceptual–Attentional Interactions in Reading. Cortex. 2020. Vol. 124. P. 111–118.
5. ENHYPEN. Sweet Venom (English Version). LyricsTranslate. 2023. URL: https://lyricstranslate.com/uk/enhypen-sweet-venom-english-ver-lyrics.html (дата звернення: 18.10.2026).
6. Fabb N. What is Poetry? Language and Memory in the Poems of the World. Cambridge : Cambridge University Press, 2015. 228 p.
7. Fabb N., Halle M. Meter in Poetry: A New Theory. Cambridge : Cambridge University Press, 2008. 312 p.
8. Huron D. Sweet Anticipation: Music and the Psychology of Expectation. Cambridge, MA : MIT Press, 2006. 480 p.
9. Кухаренко В. А. Практикум з стилістики англійської мови : підручник. 2-ге вид., перегл. та пошир. Вінниця : Нова книга,

2000. 160 с.
10. Murphey T. The Discourse of Pop Songs. TESOL Quarterly. 1992. Vol. 26, No. 4. P. 770–774.
11. Patel A. D. Music, Language, and the Brain. New York : Oxford University Press, 2008. 513 p.
12. Salley K. On the Interaction of Alliteration with Rhythm and Metre in Popular Music. Popular Music. 2011. Vol. 30, No. 3. P. 409–432.
13. Seo S., Nahm K. The Linguistic and Aesthetic Evolution of K-pop Lyrics. The Journal of Culture Contents. 2026. No. 37. P. 121–149.
14. Sriautarawong N., Wattanapanich N., Chokkeaw T., Jarunthawatchai W. Investigating English Code-Switching Frequency in ATEEZ's Korean Pop Songs. Journal of Language Research and Practice. 2025. Vol. 2, No. 1. P. 39–56.
15. Tagg P. Analysing Popular Music: Theory, Method and Practice. Popular Music. 1982. Vol. 2. P. 37–67.
16. Temperley D. Syncopation in Rock: A Perceptual Perspective. Popular Music. 1999. Vol. 18, No. 1. P. 19–40.
17. TOMORROW X TOGETHER. Magic. Uta-Net. 2021. URL: https://www.uta-net.com/global/en/lyric/366161/ (дата звернення: 17.10.2026).
18. Tsur R. What Makes Sound Patterns Expressive? The Poetic Mode of Speech Perception. Durham : Duke University Press, 1992. 188 p.
19. TWICE. I GOT YOU. LyricsTranslate. 2024. URL: https://lyricstranslate.com/en/twice-i-got-you-lyrics (дата звернення: 01.11.2026).
20. TWICE. LET LOVE GO. LyricsTranslate. 2025. URL: https://lyricstranslate.com/uk/twice-let-love-go-lyrics (дата звернення: 19.10.2026).
21. TOMORROW X TOGETHER. Devil by the Window. Karchives. 2023. URL: https://karchives.com/txt-devil-by-the-window-lyrics/ (дата звернення: 10.11.2026).
22. ITZY. LOCO (English Version). LyricDown. URL: https://www.lyricdown.com/lrc/itzy-loco-english-version-1008252 (дата звернення: 9.11.2026).

REFERENCES

1. Barnes-Sadler S., Ahn H., Kiaer J. A Quantitative Characterisation of English in K-Pop through the Korean Wave 2000–2020. *Asian*

Englishes. 2025. Vol. 27, No. 3. P. 700–715.
2. BTS. Butter. LyricsTranslate. 2021. URL: https://lyricstranslate.com/uk/bts-bangtan-boys-butter-lyrics.html (accessed: 17.10.2026).
3. BTS. Dynamite. LyricsTranslate. 2020. URL: https://lyricstranslate.com/en/bts-bangtan-boys-dynamite-lyrics.html (accessed: 17.10.2026).
4. Egan C., Cristino F., Payne J. S., Thierry G., Jones M. W. How Alliteration Enhances Conceptual–Attentional Interactions in Reading. *Cortex*. 2020. Vol. 124. P. 111–118.
5. ENHYPEN. Sweet Venom (English Version). LyricsTranslate. 2023. URL: https://lyricstranslate.com/uk/enhypen-sweet-venom-english-ver-lyrics.html (accessed: 18.10.2026).
6. Fabb N. *What is Poetry? Language and Memory in the Poems of the World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. 228 p.
7. Fabb N., Halle M. *Meter in Poetry: A New Theory*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008. 312 p.
8. Huron D. *Sweet Anticipation: Music and the Psychology of Expectation*. Cambridge, MA: MIT Press, 2006. 480 p.
9. Kukharenko V. A. *Praktykum z stylistyky anhliiskoi movy: pidruchnyk* [A Practical Course in English Stylistics: Textbook]. 2nd ed., revised and expanded. Vinnytsia: Nova Knyha, 2000. 160 p. [in Ukrainian].
10. Murphey T. The Discourse of Pop Songs. *TESOL Quarterly*. 1992. Vol. 26, No. 4. P. 770–774.
11. Patel A. D. *Music, Language, and the Brain*. New York: Oxford University Press, 2008. 513 p.
12. Salley K. On the Interaction of Alliteration with Rhythm and Metre in Popular Music. *Popular Music*. 2011. Vol. 30, No. 3. P. 409–432.
13. Seo S., Nahm K. The Linguistic and Aesthetic Evolution of K-pop Lyrics. *The Journal of Culture Contents*. 2026. No. 37. P. 121–149.
14. Sriautarawong N., Wattanapanich N., Chokkeaw T., Jarunthawatchai W. Investigating English Code-Switching Frequency in ATEEZ's Korean Pop Songs. *Journal of Language Research and Practice*. 2025. Vol. 2, No. 1. P. 39–56.
15. Tagg P. Analysing Popular Music: Theory, Method and Practice. *Popular Music*. 1982. Vol. 2. P. 37–67.
16. Temperley D. Syncopation in Rock: A Perceptual Perspective.

Popular Music. 1999. Vol. 18, No. 1. P. 19–40.
17. TOMORROW X TOGETHER. Magic. Uta-Net. 2021. URL: https://www.uta-net.com/global/en/lyric/366161/ (accessed: 17.10.2026).
18. Tsur R. *What Makes Sound Patterns Expressive? The Poetic Mode of Speech Perception*. Durham: Duke University Press, 1992. 188 p.
19. TWICE. I GOT YOU. LyricsTranslate. 2024. URL: https://lyricstranslate.com/en/twice-i-got-you-lyrics (accessed: 01.11.2026).
20. TWICE. LET LOVE GO. LyricsTranslate. 2025. URL: https://lyricstranslate.com/uk/twice-let-love-go-lyrics (accessed: 19.10.2026).
21. TOMORROW X TOGETHER. Devil by the Window. Karchives. 2023. URL: https://karchives.com/txt-devil-by-the-window-lyrics/ (accessed: 10.11.2026).
22. ITZY. LOCO (English Version). LyricDown. URL: https://www.lyricdown.com/lrc/itzy-loco-english-version-1008252 (accessed: 09.11.2026).